

Beoplay H9 3rd Gen

User Guide

Uživatelská příručka

Používateľská príručka

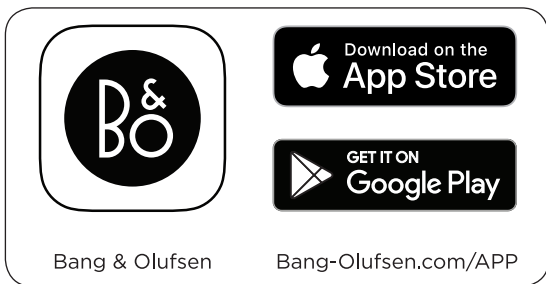
Használati útmutató

Manual de utilizare

Ръководство на потребителя

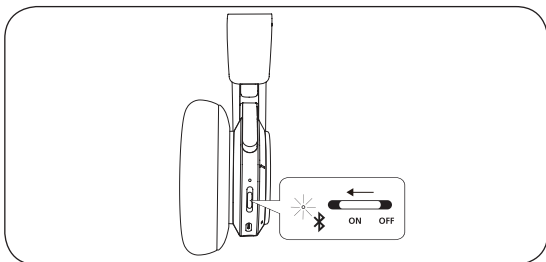


Download App

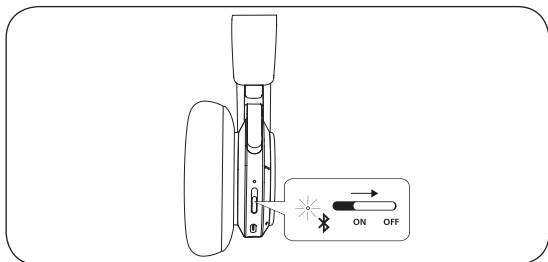


- EN** Use the Bang & Olufsen app for setup, product customization and music enhancing features.
- CZ** Použijte aplikaci Bang & Olufsen pro nastavení, přizpůsobení konfigurace výrobku a funkce na zlepšení hudebního zážitku.
- SK** Použite aplikáciu Bang & Olufsen na nastavenie, prispôsobenie konfigurácie výrobku a funkcie na zlepšenie hudobného zážitku.
- HU** A termék beállításához, konfigurációjának testre szabásához, valamint a zenei élmény javítására szolgáló funkciók kihasználásához használja a Bang & Olufsen alkalmazást.
- RO** Folosiți aplicația Bang & Olufsen pentru configurarea, personalizarea produselor și funcțiile de îmbunătățire a muzicii.
- BG** Използвайте приложението Bang & Olufsen за настройка и персонализация на продукта и за усъвършенстване на звука.

Turn on / off

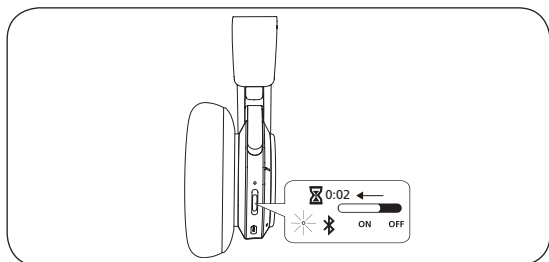


- EN** Move switch to the ON position to turn on the headphones. To turn off, move the switch to the OFF position. The headphones will automatically turn off when not in use for 15 mins. Beoplay H9 remembers previously connected devices. When turned on, it will attempt to reconnect to previously paired devices.
- CZ** Přepnutím přepínače do polohy ON sluchátka zapnete. Pro vypnutí přesuňte přepínač do polohy OFF. Sluchátka se automaticky vypnou, pokud se nepoužívají po dobu 15 minut. Beoplay H9 si pamatuje dříve připojená zařízení. Po zapnutí se pokusí znovu připojit ke dříve spárovaným zařízením.
- SK** Prepnutím prepínača do polohy ON slúchadlá zapnite. Pre vypnutie presuňte prepínač do polohy OFF. Slúchadlá sa automaticky vypnú, pokiaľ sa nepoužívajú počas 15 minút. Beoplay H9 si pamätá skôr pripojené zariadenia. Po zapnutí sa pokúsi znovu pripojiť ku skôr spárovaným zariadeniam.
- HU** A fejhallgató bekapcsolásához állítsa a kapcsolót „ON” állásba. A kikapcsoláshoz állítsa a kapcsolót „OFF” állásba. Ha a fejhallgatót 15 percig nem használják, akkor automatikusan kikapcsol. A Beoplay H9 megjegyzi a korábban csatlakoztatott eszközöket. Bekapcsoláskor a készülék megpróbál újra csatlakozni a korábban párosított eszközökhöz.
- RO** Treceți comutatorul în poziția PONIT și porniți căștile. Pentru a opri, treceți comutatorul în poziția OPRIT. Căștile se vor opri automat dacă nu sunt folosite 15 minute. Beoplay H9 își reamintește dispozitivele asociate anterior. Când este pornit, va încerca să se reconecteze la dispozitivele asociate anterior.

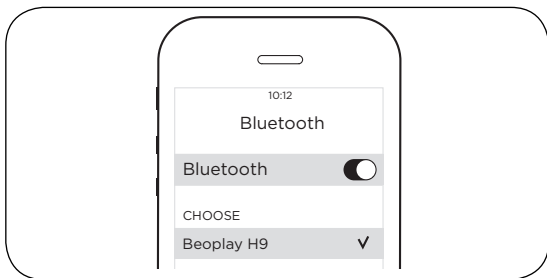


BG Преместете превключвателя в позиция ON, за да включите слушалките. За да ги изключите, преместете превключвателя в позиция OFF. Слушалките се изключват автоматично, ако не са били използвани през последните 15 минути. Veorlay H9 запомнят устройствата, към които са били сдвоявани. При включване H9 правят опит за сдвояване с устройствата, към които са били сдвоявани.

Activate Bluetooth® pairing

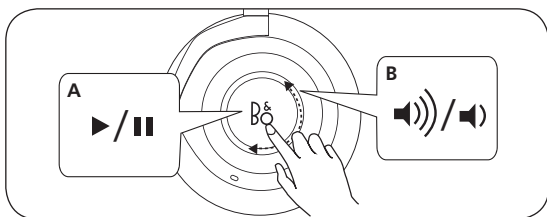


- EN** Move switch to the top position and hold for 2 sec. to initiate Bluetooth pairing. Release the switch when a sound is heard and the indicator starts flashing blue. Select Beoplay H9 in the Bluetooth settings on your device.
- CZ** Pro zahájení párování Bluetooth přesuňte přepínač do horní polohy a přidržte jej tam 2 sekundy. Jakmile uslyšíte zvuk a kontrolka začne blikat modře, přepínač uvolněte. V nastavení Bluetooth ve vašem zařízení zvolte Beoplay H9.
- SK** Pre začatie párovania Bluetooth presuňte prepínač do hornej polohy a pridržte ho tam 2 sekundy. Hneď ako začujete zvuk a kontrolka začne blikať na modro, prepínač uvoľnite. V nastavení Bluetooth vo vašom zariadení zvolte Beoplay H9.
- HU** Állítsa a kapcsolót a legfelső helyzetbe és tartsa 2 másodpercig lenyomva a Bluetooth-párosítás elindításához. Engedje el a kapcsolót, amikor egy hangjelzés hallható és a jelzőfény kéken kezd villogni. Válassza ki a Beoplay H9 fejhallgatót a készülékének Bluetooth beállításai között.
- RO** Deplasați comutatorul în poziția de sus și mențineți 2 sec. pentru a iniția asocierea Bluetooth. Eliberați comutatorul când auziți un sunet și indicatorul luminează albastru intermitent. Selectați Beoplay H9 din setările Bluetooth ale dispozitivului dvs.

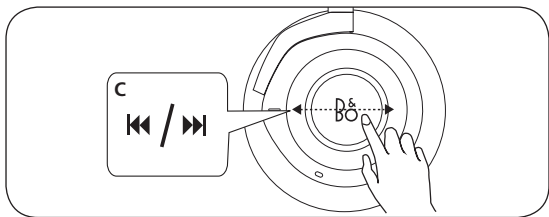


- BG** Преместете превключвателя в най-горна позиция и задръжте за 2 секунди, за да започнете Bluetooth сдвояване. Отпуснете превключвателя, когато чуete звук и индикаторът започне да мига в синьо. Изберете Beoplay H9 в Bluetooth настройките на вашето устройство.

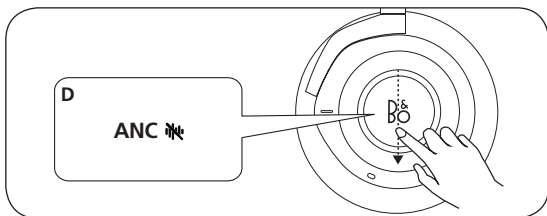
Music operation - wireless



- EN** **A** Tap to play or pause. **B** Circle clockwise or counter-clockwise for volume adjustment. **C** Swipe forward or backward for next or previous.
- CZ** **A** Klepněte pro přehrávání nebo pauzu. **B** Pro úpravu hlasitosti přejeďte prstem po kruhu po směru nebo proti směru hodinových ručiček. **C** Pro následující nebo předchozí skladbu přejeďte prstem vpřed nebo vzad.
- SK** **A** Kliknite pre prehrávanie alebo pauzu. **B** Pre úpravu hlasitosti prejdite prstom po kruhu v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek. **C** Pre nasledujúcu alebo predchádzajúcu skladbu prejdite prstom vpred alebo vzad.
- HU** **A** Érintse meg a lejátszáshoz vagy a szüneteltetéshez. **B** Forgassa el az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba a hangerő beállításához. **C** Húzza jobbra vagy balra, hogy a következő vagy az előző elemre lépjen.
- RO** **A** Apăsați pentru a reda sau a face pauză. **B** Rotiți în sens orar sau antiorar pentru reglarea volumului. **C** Glisați în față sau în spate pentru anterior sau următor.
- BG** **A** Чукнете за пускане и спиране на музиката. **B** Завъртете по часовника или обратно на часовника за регулиране на силата на звука. **C** Преместете напред или назад за следваща или предишна песен.

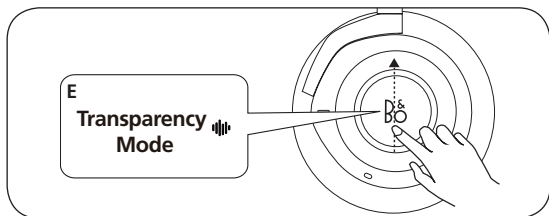


...Music operation - wireless and cabled



- EN** Use the touchpad to control ANC in wireless or cabled mode. ANC is ON when the headphones are turned on and the indicator light turns white. Swipe from top to bottom to turn off ANC. Swipe again from top to bottom to turn on ANC.
- CZ** Pro ovládání ANC (aktivního potlačení hluku) v bezdrátovém nebo kabelovém režimu použijte touchpad. ANC je zapnuté, když jsou sluchátka zapnutá a kontrolka svítí bíle. Chcete-li ANC vypnout, přejeďte prstem shora dolů. Chcete-li ANC zapnout, přejeďte prstem zase shora dolů.
- SK** Na ovládanie ANC (aktívneho potlačenia hluku) v bezdrôtovom alebo káblovom režime použite touchpad. ANC je zapnuté, keď sú slúchadlá zapnuté a kontrolka svieti bielo. Ak chcete ANC vypnúť, prejdite prstom zhora dole. Ak chcete ANC zapnúť, prejdite prstom zasa zhora dole.
- HU** Az érintőpad segítségével vezeték nélküli és vezetékes üzemmódban is vezérelheti az aktív zajszűrést (ANC). Az ANC BE van kapcsolva, ha a fejhallgató üzemel, és a jelzőfény fehéren világít. Húzza az ujját fentről lefelé az ANC kikapcsolásához. Húzza az ujját ismét fentről lefelé az ANC bekapcsolásához.
- RO** Folosiți suportul tactil pentru a controla ANC în modul fără fir sau cu fir. Funcția ANC este ACTIVATĂ când căștile sunt pornite și indicatorul luminos devine alb. Glisați de sus în jos pentru a dezactiva ANC. Glisați din nou de sus în jos pentru a activa ANC.

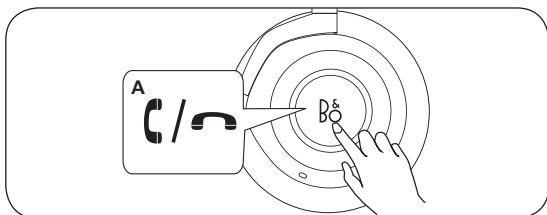
BG Използвайте тъч-пада за управление на ANC в режим с или без кабел. ANC е ВКЛ, когато слушалките са включени и индикаторът свети в бяло. Преместете отгоре надолу, за да изключите ANC. Преместете отново отгоре надолу, за да включите ANC.



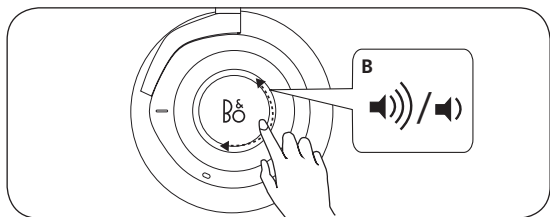
- EN** Use the touchpad to control Transparency in wireless or cabled mode. Transparency is OFF when the headphones are turned on. Swipe from bottom to top to turn on Transparency Mode and the indicator light will turn orange. Swipe again from bottom to top to turn off Transparency Mode.
- CZ** Pro ovládání transparentnosti v bezdrátovém nebo kabelovém režimu použijte touchpad. Transparentnost je vypnutá, když jsou sluchátka zapnutá. Chcete-li zapnout režim transparentnosti, přejeďte prstem zdola nahoru a kontrolka se změní na oranžovou. Chcete-li režim transparentnosti vypnout, přejeďte prstem znovu zdola nahoru.
- SK** Na ovládanie transparentnosti v bezdrôtovom alebo káblovom režime použijete touchpad. Transparentnosť je vypnutá, keď sú slúchadlá zapnuté. Ak chcete zapnúť režim transparentnosti, prejdite prstom zdola hore a kontrolka sa zmení na oranžovú. Ak chcete režim transparentnosti vypnúť, prejdite prstom znovu zdola hore.
- HU** Az érintőpad segítségével vezeték nélküli és vezetékes üzemmódban is vezérelheti az áttetszőséget. Az áttetsző üzemmód ki van kapcsolva, ha a fejhallgató üzemel. Húzza az ujját lentről felfelé az áttetsző üzemmód bekapcsolásához. A jelzőfény ekkor narancssárgára vált. Húzza az ujját ismét lentről felfelé az áttetsző üzemmód kikapcsolásához.
- RO** Folosiți suportul tactil pentru a controla Transparența în modul fără fir sau cu fir. Transparența este DEZACTIVATĂ când căștile sunt pornite. Glisați de jos în sus pentru a activa Modul transparență și indicatorul luminos va deveni portocaliu. Glisați din nou de jos în sus pentru a dezactiva Modul transparență.

BG Използвайте тъч-пада за управление на Прозрачност в режим с или без кабел. Прозрачността е ИЗКЛ, когато слушалките са включени. Преместете отдолу нагоре, за да включите режима Прозрачност. Индикаторът ще светне в оранжево. Преместете отново отдолу нагоре, за да изключите режима Прозрачност.

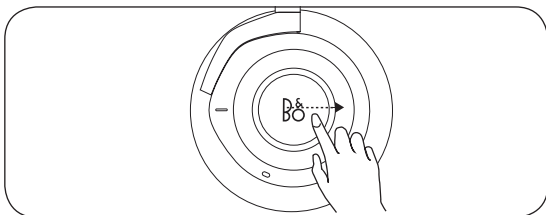
Call operation - wireless...



- EN** **A** Tap to answer call. Double tap to end call. **B** Circle clockwise or counter-clockwise for volume adjustment.
- CZ** **A** Klepnutím hovor přijmete. Dvojitým klepnutím hovor ukončíte. **B** Pro úpravu hlasitosti přejeďte prstem po kruhu po směru nebo proti směru hodinových ručiček.
- SK** **A** Kliknutím hovor prijmete. Dvojitým kliknutím hovor ukončíte. **B** Pre úpravu hlasitosti prejdite prstom po kruhu v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek.
- HU** **A** A hívás fogadásához koppintson rá egyszer. A hívás befejezéséhez koppintson rá kétszer. **B** Forgassa el az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba a hangerő beállításához.
- RO** **A** Apăsați pentru a răspunde la apel. Apăsați de două ori pentru a încheia apelul. **B** Rotiți în sens orar sau antiorar pentru reglarea volumului.
- BG** **A** Чукнете, за да отговорите на обаждане. Чукнете два пъти, за да приключите разговора. **B** Завъртете по часовника или обратно на часовника за регулиране на силата на звука.



... Call operation - wireless



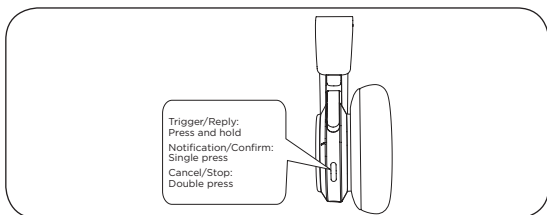
- EN** When a call is active, swipe forward to transfer it from the headphones to the smartphone.
- CZ** Při aktivním hovoru přejeďte prstem dopředu, tím ho přesunete ze sluchátek do smartphonu.
- SK** Pri aktívnom hovore prejdite prstom dopredu, tým ho presuniete zo slúchadiel do smartfónu.
- HU** Aktív hívás közben a fejhallgatóról az okostelefonra történő hívásátirányításhoz húzza oldalra.
- RO** Când un apel este activ, glisați în față pentru a-l transfera de la căști pe smartphone.
- BG** Когато имате активен разговор, преместете напред, за да го прехвърлите от слушалките към смартфона.

Set up your Google Assistant



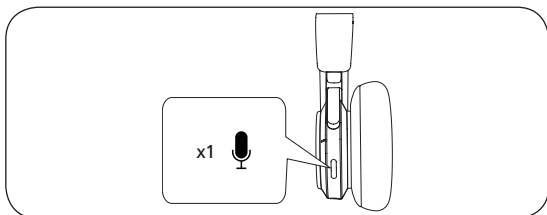
- EN** For Android devices, the Google Assistant is open for setup when Bluetooth pairing is initiated. For iOS devices, use the Google Assistant app for setup.
- CZ** U zařízení se systémem Android se při spuštění párování Bluetooth otevře nastavení Asistenta Google. U zařízení se systémem iOS použijte k nastavení aplikaci Asistent Google.
- SK** Pri zariadeniach so systémom Android sa pri spustení párovania Bluetooth otvorí nastavenie Asistenta Google. Pri zariadeniach so systémom iOS použijte na nastavenie aplikáciu Asistent Google.
- HU** Android-eszközök esetén, a Google Asszisztens megnyílik a telepítéshez, amikor a Bluetooth-párosítás elindul. IOS-eszközök esetén használja a Google Asszisztens alkalmazást a telepítéshez.
- RO** Pentru dispozitivele Android, Google Assistant este deschis pentru configurare când este inițiată asocierea Bluetooth. Pentru dispozitivele iOS, folosiți aplicația Google Assistant pentru configurare.
- BG** За устройства с Android при старт на Bluetooth вдвояване се отваря Google Assistant за настройка. За устройства с iOS използвайте приложението Google Assistant за настройка.

Use your Google Assistant



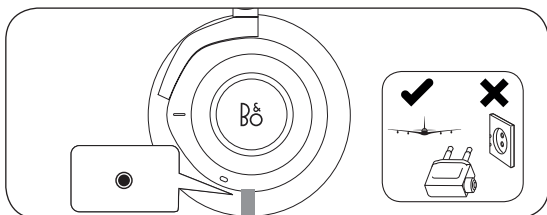
- EN** Press and hold the button to trigger or reply to your Google Assistant. Single press the button to get your notifications. Double press the button to stop your Google Assistant.
- CZ** Pro spuštění Asistenta nebo odpověď vašemu Asistentovi Google podržte stisknuté tlačítko. Jedním stiskem tlačítka získáte své notifikace. Dvojím stiskem tlačítka Asistenta Google zastavíte.
- SK** Pre spustenie Asistenta alebo odpoveď vášmu Asistentovi Google podržte stlačené tlačidlo. Jedným stlačením tlačidla získate svoje notifikácie. Dvojitém stlačením tlačidla Asistenta Google zastavíte.
- HU** Tartsa lenyomva a gombot a Google Asszisztens elindításához és a válaszok megadásához. Nyomja meg egyszer a gombot az értesítések fogadásához. Nyomja meg kétszer a gombot a Google Asszisztens kikapcsolásához.
- RO** Apăsați și mențineți butonul pentru a declanșa sau răspunde la Google Assistant. Apăsați o singură dată butonul pentru a primi notificările. Apăsați de două ori butonul pentru a opri Google Assistant.
- BG** За старт или отговор на вашия Google Assistant натиснете и задръжте бутона. Натиснете бутона веднъж, за да видите вашите съобщения. За да спрете вашия Google Assistant, натиснете бутона два пъти.

Voice Activation



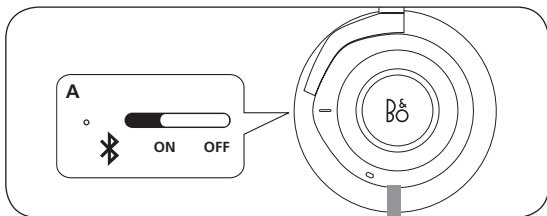
- EN** Single press the button to activate the default voice assistant on your device. Enable the function using the Bang & Olufsen app first before voice activation.
- CZ** Jedním stiskem tlačítka aktivujete ve svém zařízení výchozí hlasového asistenta. Před hlasovou aktivací funkci aktivujte pomocí aplikace Bang & Olufsen.
- SK** Jedným stlačením tlačidla aktivujete vo svojom zariadení východiskového hlasového asistenta. Pred hlasovou aktiváciou funkciu aktivujte pomocou aplikácie Bang & Olufsen.
- HU** A gomb egyszeri megnyomásával aktiválhatja az eszköz alapértelmezett hangsegédjét. Az aktiválás előtt először engedélyezze a funkciót a Bang & Olufsen alkalmazásban.
- RO** Apăsați o dată butonul pentru a activa asistentul vocal implicit pe dispozitivul dvs. Activați funcția folosind aplicația Bang & Olufsen mai întâi, înainte de activarea vocală.
- BG** За да активирате фабричния гласов асистент, натиснете бутон един път. Преди гласовото активиране, първо включете функцията от приложението Bang & Olufsen.

Use with cable

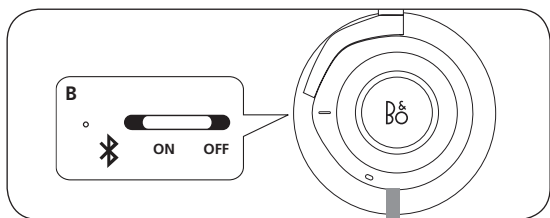


- EN** Plug in the enclosed mini-jack cable to use the headphones if you are not allowed to use Bluetooth or if the battery is discharged.
- CZ** Připojte přiložený kabel s konektorem mini jack, pokud chcete sluchátka používat a nemůžete používat Bluetooth nebo je vybitá baterie.
- SK** Pripojte priložený kábel s konektorom mini jack, pokiaľ chcete slúchadlá používať a nemôžete používať Bluetooth alebo je vybitá batéria.
- HU** Csatlakoztassa a mellékelt mini jack kábelt a fejhallgatóhoz, ha a Bluetooth funkciót nem tudja használni, vagy ha az akkumulátor lemerült.
- RO** Conectați cablul mini-jack atașat pentru a folosi căștile dacă nu puteți utiliza Bluetooth sau bateria este descărcată.
- BG** Поставете мини-жак кабела от комплекта, за да използвате слушалките, ако не можете да използвате Bluetooth или когато батерията е изтощена.

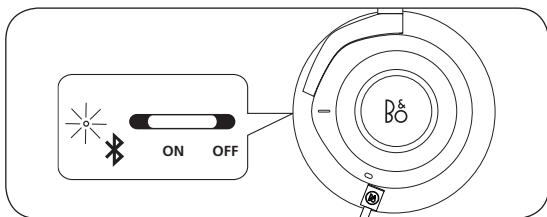
Active Noise Cancellation (ANC) operation - cabled



- EN** **A** When the cable is plugged in, move the switch to the bottom position to deactivate ANC.
B Move the switch to middle position to activate ANC.
- CZ** **A** Když je kabel připojen, posuňte přepínač do dolní polohy a tím deaktivujete aktivní potlačení hluku (ANC).
B Pro aktivaci ANC přesuňte přepínač do střední polohy.
- SK** **A** Keď je kábel pripojený, posuňte prepínač do dolnej polohy a tým deaktivujete aktívne potlačenie hluku (ANC).
B Pre aktiváciu ANC presuňte prepínač do strednej polohy.
- HU** **A** Ha a kábel be van dugva, állítsa a kapcsolót a legalsó állásba az aktív zajszűrés (ANC) kikapcsolásához.
B Állítsa a kapcsolót középső állásba az ANC bekapcsolásához.
- RO** **A** Când cablul este conectat, deplasați comutatorul în poziția de jos pentru a dezactiva Anularea activă a zgomotului (ANC).
B Treceți comutatorul în poziția de mijloc pentru a activa ANC.
- BG** **A** След като поставите кабела, преместете превключвателя в най-долна позиция, за да деактивирате Активното потискане на шума (ANC).
B Преместете превключвателя в средна позиция, за да активирате ANC.



Charge battery



- EN** When the indicator turns red, the battery power is below 10%. Charge the headphones using the USB cable. You can use the headphones while they are charging. When the battery is fully charged, the indicator turns constant green.
- CZ** Když se kontrolka rozsvítí červeně, je nabití baterie pod 10 %. Nabijte sluchátka pomocí kabelu USB. Sluchátka můžete používat i během nabíjení. Když je baterie plně nabitá, rozsvítí se kontrolka zeleně.
- SK** Keď sa kontrolka rozsvieti na červeno, je úroveň nabitia batérie pod 10 %. Nabite slúchadlá pomocou USB kábla. Slúchadlá môžete používať aj počas nabíjania. Keď je batéria plne nabitá, rozsvieti sa kontrolka zeleno.
- HU** Amikor a jelzőfény pirosan világít, az akkumulátor töltöttsége 10% alatt van. Töltse fel a fejhallgatót az USB-kábel segítségével. A fejhallgatót töltés közben is használhatja. Ha az akkumulátor teljesen feltöltött, a jelzőfény zölden világít.
- RO** Când indicatorul devine roșu, nivelul bateriei este sub 10%. Încărcați căștile folosind cablul USB. Puteți folosi căștile când sunt la încărcat. Când bateria este încărcată complet, indicatorul devine verde stabil.
- BG** Когато индикаторът светне в червено, капацитетът на батерията е под 10%. Заредете слушалките през USB кабел. Можете да използвате слушалките, докато те се зареждат. Когато батерията се зареди докрай, индикаторът светва в постоянно зелено.

REGISTER ONLINE
ON-LINE REGISTRACE
ON-LINE REGISTRÁCIA
ON-LINE REGISZTRÁCIÓ
ÎNREGISTRAREA ONLINE
ОНЛАЙН РЕГИСТРАЦИЯ

- EN** Register online at www.bang-olufsen.com/register-product to receive important information about product and software updates – and to get exciting news and offers from the BANG & OLUFSEN Group. If you have purchased your product at a BANG & OLUFSEN store or at www.bang-olufsen.com, you have automatically been registered.
- CZ** Zaregistrujte se online www.bang-olufsen.com/register-product, abyste získávali důležité informace o aktualizacích výrobků a softwaru a dostávali od skupiny BANG & OLUFSEN Group zajímavé zprávy a nabídky. Pokud jste si výrobek zakoupili v obchodě BANG & OLUFSEN nebo na www.bang-olufsen.com, byli jste zaregistrováni automaticky.
- SK** Zaregistrujte sa online na adrese www.bang-olufsen.com/register-product, aby ste získavali dôležité informácie o aktualizáciách výrobkov a softvéru a dostávali od skupiny BANG & OLUFSEN Group zaujímavé správy a ponuky. Pokiaľ ste si výrobok zakúpili v obchode BANG & OLUFSEN alebo na www.bang-olufsen.com, boli ste zaregistrovaní automaticky.
- HU** Ha szeretné rendszeresen megkapni a termék- és szoftverfrissítésekkel kapcsolatos fontos információkat, valamint a BANG & OLUFSEN Group által küldött érdekes híreket és ajánlatokat, regisztráljon be online a www.bang-olufsen.com/register-product címen. Ha a terméket BANG & OLUFSEN szaküzletben, vagy a www.bang-olufsen.com oldalon vásárolta meg, a beregisztrálása automatikusan megtörtént.
- RO** Înregistrați-vă online pe www.bang-olufsen.com/register-product pentru a primi informații importante despre actualizările produsului și software - și pentru a beneficia de noutăți și oferte interesante din Grupul BANG & OLUFSEN. Dacă ați cumpărat produsul de la un magazin BANG & OLUFSEN sau de pe www.bang-olufsen.com, ați fost înregistrat automat.
- BG** Регистрирайте се онлайн на www.bang-olufsen.com/register-product, за да получавате информация за продукти и софтуерни актуализации – и за да получавате вълнуващи новини и предложения от BANG & OLUFSEN Group. Ако сте закупили продукта в магазина на BANG & OLUFSEN или от www.bang-olufsen.com, вие сте били регистрирани автоматично.

www.bang-olufsen.com/support/beoplay-h9